



UNITED NATIONS
SECURITY
COUNCIL



Distr.
GENERAL

S/12082
24 May 1976

ORIGINAL: ENGLISH

LETTER DATED 21 MAY 1976 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF TURKEY
TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE SECRETARY-GENERAL

I have the honour to enclose herewith a letter dated 20 May 1976, addressed to you by Mr. Nail Atalay, the Representative of the Turkish Federated State of Cyprus.

I should be grateful if this letter were circulated as a document of the Security Council.

(Signed) İltis TÜRKMEN
Ambassador
Permanent Representative

Annex

Letter dated 20 May 1976 from Mr. Nail Atalay addressed to the
Secretary-General

The ever increasing malicious Greek Cypriot propaganda against Turkey and the Turkish Cypriot community, which is reaching hysterical proportions, urges me to address to you this communication. Specifically, I would like to refer to the letters dated 12 April and 17 May 1976, addressed to Your Excellency by Mr. Zenon Rossides, the so-called "Permanent Representative of Cyprus to the United Nations", and Mr. Andreas J. Jacovides, respectively, in which completely false charges are brought against the Turkish side regarding the alleged expulsion of Greek Cypriots from the northern region of Cyprus.

Annexes of the said letters contain lists of Greek Cypriots from various parts of the Turkish region, who, as the Greeks claim, have been forced out of this region, but who, in reality, have been transferred to the south upon their own written request or upon their application through UNFICYP. As we have repeatedly stated on previous occasions, the policy of the Turkish Cypriot side regarding the Greek Cypriots in the north, has been fully in line with the agreements reached at the intercommunal talks held in Vienna, both during the third round as well as the fifth round.

Your Excellency will recall that according to the agreement reached at the third round of these talks held between 31 July and 2 August 1975, the Turkish side had undertaken, among other things, to permit those Greek Cypriots who wanted to go to the south to do so on their own free will. Since then the Turkish side has been faithful to this agreement, and as proof of this I am attaching photostatic copies of some of the written applications by the Greek Cypriots in question, which were submitted to the Turkish authorities either directly by the applicants themselves or by UNFICYP on their behalf. 1/

I must stress that every single Greek Cypriot mentioned in the annexes as having been expelled from the north had actually submitted similar applications requesting such transfer. The 90-year-old lady whose picture is attached as annex B in Mr. Rossides' letter, for instance, had applied to the Turkish authorities for transfer to the south, on the grounds that she wanted to join her children there. Mr. Rossides' inclusion of this photograph in a United Nations document, for no other purpose than exploiting the sentiments of the United Nations delegates and the international public, contravenes all principles of common decency and calls into question his leadership's credibility and moral standing. It also illustrates the extremism of the Greek Cypriot leadership in their campaign of anti-Turkish propaganda and reveals their efforts to find a pretext for their refusal to implement fully the agreement reached at the third round of the talks held in Vienna, where they had agreed, among other things, to a biregional federal solution to the Cyprus problem.

1/ Copies of letters which were written in Greek may be consulted in the archives of the Secretariat.

S/12082
English
Annex
Page 2

The continued distortion of facts by the Greek Cypriot administration, which has mobilized all its means and resources to promote anti-Turkish propaganda in the international arena, is no doubt the most serious threat to the continuation of the intercommunal talks, the only avenue for a peaceful settlement. Likewise, Mr. Rossides' and Mr. Jacovides' continued lack of responsible behaviour reflected in their unrestrained charges and accusations towards the Turkish side, is totally incompatible with meaningful negotiations in our search for a just and lasting solution.

I should be grateful if this letter were circulated as a document of the Security Council.

(Signed) Nail ATALAY
Representative of the
Turkish Federated State
of Cyprus

/...

Attachment I

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
FORCE IN CYPRUS

(COPY)

Ops 4471/1

HQ UNFICYP
NICOSIA

27 February 1976

Mr. M. Hasan
Political Liaison Officer
Office of H.E. Mr. O. Orek
NICOSIA

Subject: TRANSFER OF GREEK CYPRIOTS TO THE SOUTH

Dear Merih,

I would appreciate it very much if the Greek Cypriots from Karpas as per attached list could have clearances to be transferred to the South.

At the same time I would request that the evacuations be carried out by UN transport and UN ambulance, if necessary.

(Signed) G. O'SULLIVAN
Lieutenant-Colonel
Chief Economics Officer

/...

TRANSFER OF GK CYPS FROM THE NORTH TO THE SOUTH

NAME	Age	Sex	Address	Remarks
1. Evangelia Papagavrieli	55	F	Yialousa) She is suffering from her liver. To) join their daughter in the South who) will look after them.
2. Georghios Papagavrieli	58	M	")
3. Sotiroulla Zacharoudiou	15	F	Leonariso) To join their brother who is in the) South and who will look after them.
4. Christofis Zacharoudiou	13	F	")
5. Angela Fysentzou	75	F	Ay. Andronicos	She is bed-ridden suffering from diabetes. She needs eye operation. To join her adopted daughter who is in the South and who will look after her.
6. Demetrakis Antoniou Fotiou	17	M	Vasilia) To join their relatives in the South.
7. Maria Antoniou Fotiou	14	F	")
8. Eleni Sotiri Constanti	45	F	") She broke her hand three months ago) and needs special care. To be) accompanied by her young daughter Milia.
9. Milia Sotiri Constanti	14	F	")
10. Androulla Yiannikou	16	F	Rizokarpasso) To join their relatives in the South) who will take care of them.
11. Eleni Yiannikou	18	F	")
12. Chrysoulla Digeni	16	F	")
13. Maroulla Digeni	19	F	") To join their relatives in the South.
14. Petrakis Digeni	14	M	")
15. Chrystallou Christou Stylianou	75	F	"	To join her children in the South.

Attachment II

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
FORCE IN CYPRUS

(COPY)

Ops 4471/1

HQ UNFICYP
NICOSIA

26 February 1976

Mr. M. Hasan
Political Liaison Officer
Office of H.E. Mr. Orek
NICOSIA

Subject: TRANSFER OF GREEK CYPRIOT TO THE SOUTH

I would appreciate it very much if clearance could be given for Miss VATSOULLA KYRIACOU KENTIKOU, age 17, from Ayia Erias village, to be transferred to the South as soon as possible. She wishes to go to relatives in England.

It would also be appreciated if you could expedite this transfer as the Force Commander has taken a personal interest in the matter. It is also hoped that the transfer can be carried out by UN transport.

(Signed) Bo SANDELL
Major
Economics Officer

/...

S/12082
English
Annex
Page 6

Attachment III

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

FORCE IN CYPRUS

(COPY)

Ops E. 4471/1

HQ UNFICYP
NICOSIA

8 March 1976

Mr. M. Hasan
Political Liaison Officer
Office of H.E. Mr. O. Orek
NICOSIA

Subject: TRANSFER OF GREEK CYPRIOTS TO THE SOUTH

Dear Merih,

I would appreciate it very much if clearance could be given as soon as possible for:

Michael Zavopanayi	age 79	M	Ayios Epiktitos
Dafni	"	" 69	F

to be transferred to the South by UN transport with all their belongings.

(Signed) G. O'SULLIVAN
Lieutenant Colonel
Chief Economics Officer

/...

Attachment IV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
FORCE IN CYPRUS

(COPY)

Ops E.4771/1

HQ UNFICYP
NICOSIA

19 February 1976

Mr. M. Hasan
Political Liaison Officer
Office of H.E. Mr. O. Orek
NICOSIA

Subject: TRANSFER OF GREEK CYPRIOTS TO THE SOUTH

I would appreciate it very much if clearance could be given for the following people in Kazaphani to be transferred to the South:

- | | | | |
|----|------------------|--------|---|
| 1. | ANDREAS PAPHITIS | Age 40 | M |
| 2. | Aggela PAPHITIS | " 44 | F |
| 3. | STELNIOS PAPHITI | " 17 | M |
| 4. | DESPO PAPHITI | " 13 | F |

It would also be appreciated if the transfer of the above-mentioned persons and their belongings could be carried out by UN transport.

(Signed) Bo SANDELL
Major
Economics Officer
